

病人傅油聖事

新界西南總鐸禮儀培育講座

2025年9月21日

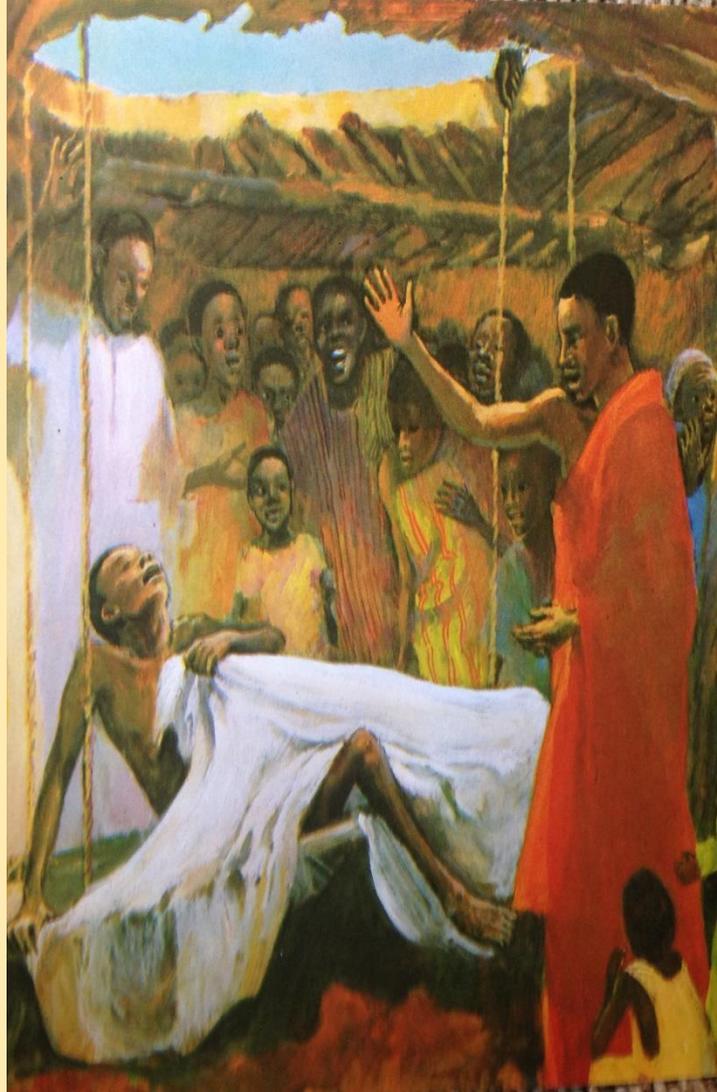
假如我病了...



祈禱

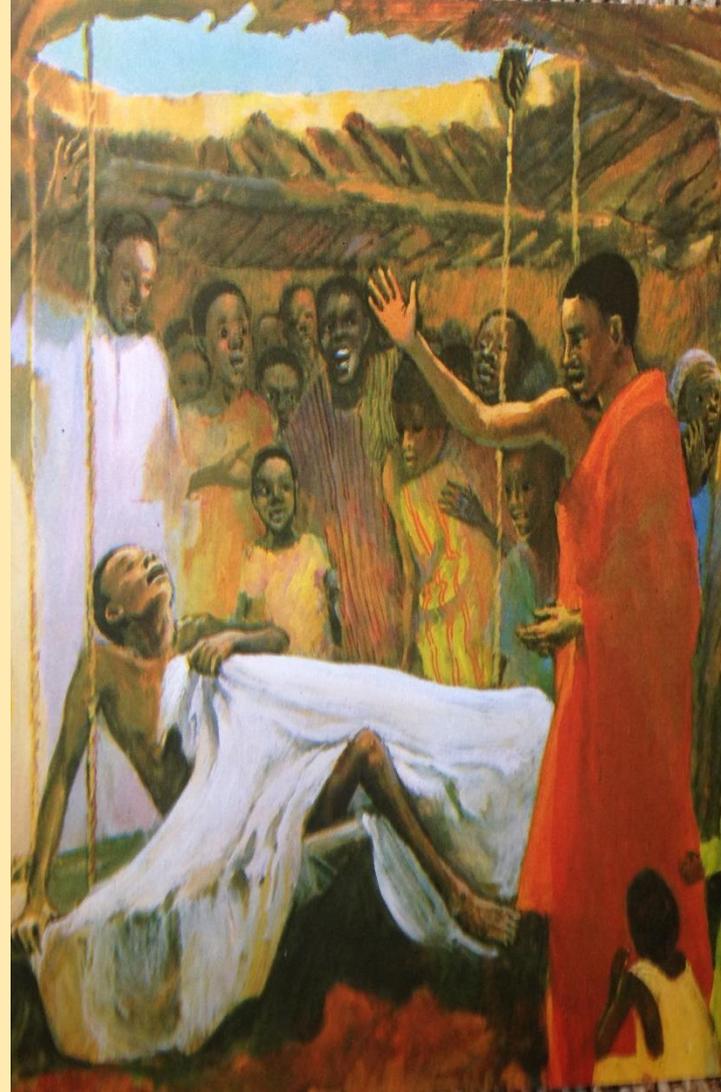
上主必保護他，賜他生存，
在世上蒙福，決不將他交
給他的仇敵而任敵所欲。

他呻吟床榻，上主給他支
援，他患病時，必使他轉
危為安。



祈禱

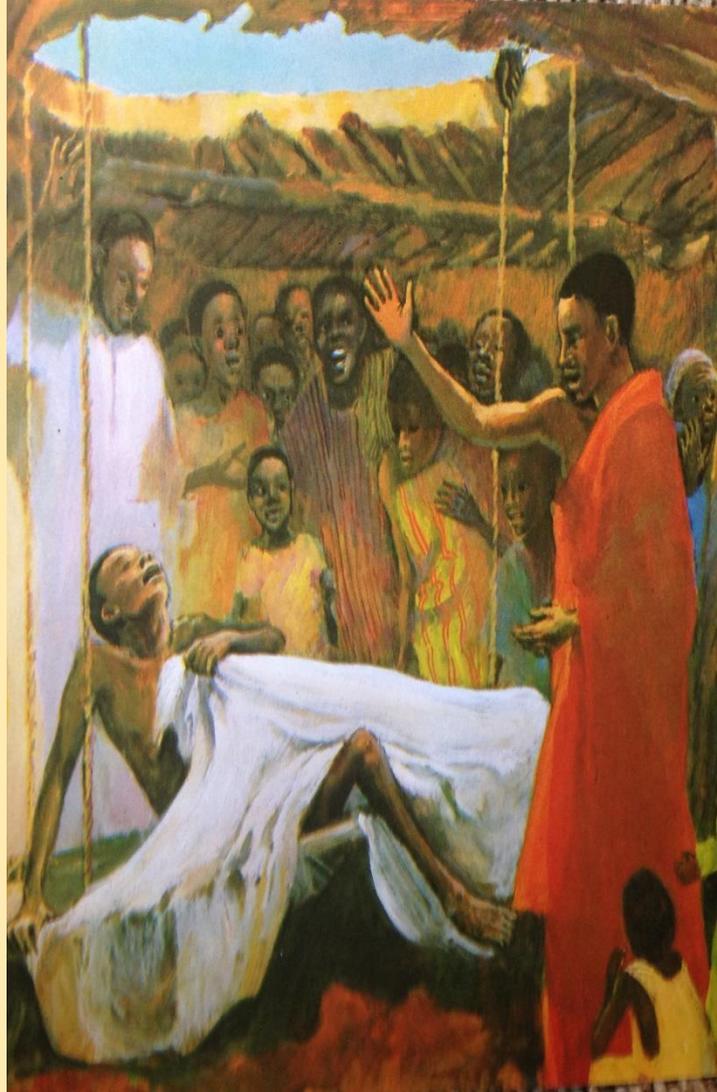
我曾哀求你：上主，求你
憐憫我，求你治癒我，因
為我得罪了你。



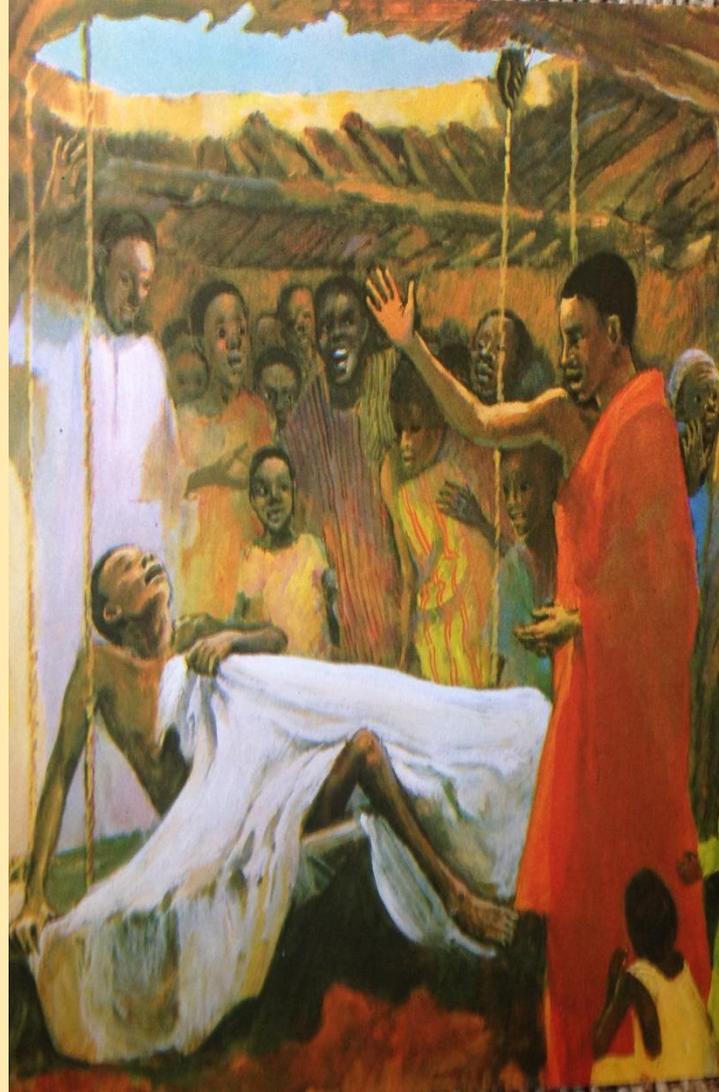
祈禱

你時常保持我無災無難，
使我永遠站在你的面前。
願上主，以色列天主，受
讚頌，自永遠直到永遠，
阿們，阿們！

(詠41)



上主，求你憐憫我，求你治癒我，
因為我得罪了你。



我病了...



當你患病時，你想.....

- 唔好睇錢醫我
- 你唔好煩我
- 你知唔知我好辛苦
- 你畀我死左就算
- 其實，我好驚
-



因為我曾患病...

- 我明白你的痛苦
- 我知道你的須要
- 我想陪伴你
- 天主會保護我們





對患病的理解

有一個婦人，十二年來患血漏病，把全部家產都花在醫生身上，卻沒有一個能治好她。她來到耶穌後邊，摸了摸他的衣服縫頭，她的血漏立刻就止住了。...那婦人看不能隱瞞，就戰戰兢兢地來跪伏在耶穌跟前，把自己摸他的原故和如何立刻病好的事，在眾百姓面前都說了出來。耶穌遂對他說：「女兒，你的信德救了你，平安去罷！」
(路八43-48)

有關患病的記錄

女人若在經期外，多日流血；或者，她流血超過了她月經的日期，在流不潔之物的整個時期內，她如在經期內一樣不潔。凡她流血期內所臥過的床，就如在經期臥過的床一樣染上不潔；凡她坐過之物，就如她經期內所坐之物一樣，染上不潔。誰若摸了，就染上不潔，應洗滌自己的衣服，用水洗澡，直到晚上不潔。

(肋十五25-27)

有關患病的記錄

女人若在經期外，多日流血；或者，她流血超過了她**月經的日期**，在流**不潔之物**的整個時期內，她如在經期內一樣**不潔**。凡她流血期內所**臥過的床**，就如在經期臥過的床一樣染上**不潔**；凡她**坐過之物**，就如她經期內所坐之物一樣，**染上不潔**。誰若摸了，就**染上不潔**，應洗滌自己的衣服，用水洗澡，直到晚上**不潔**。(肋十五25-27)

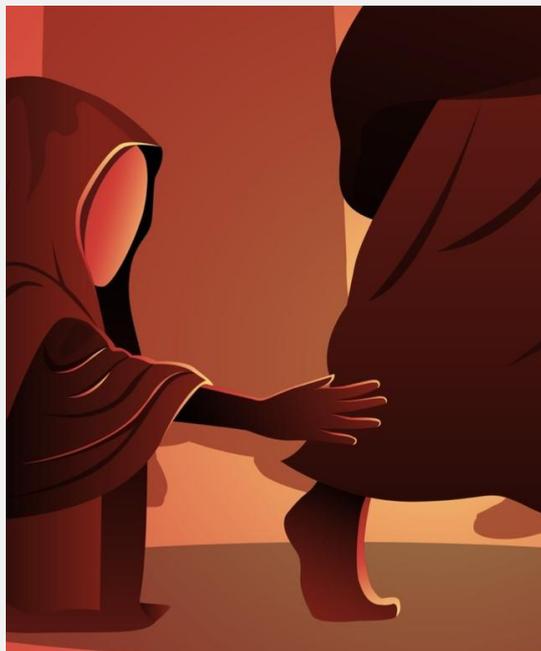
- טְמֵאָה (不潔 ; unclean)
- חֹטֵאת (贖罪祭 ; sin offering)
- חַטָּא (罪 ; sin)



有關患病的記錄

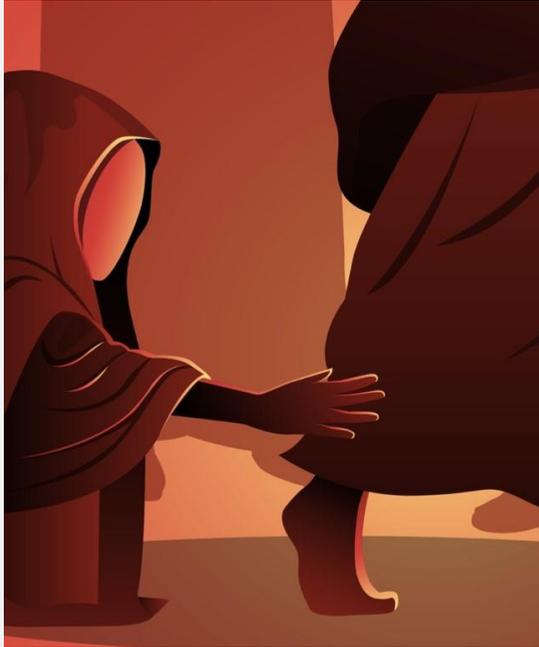
幾時她治好不流了，她應計算**七天**，為**取潔期**。到**第八天**，應拿兩隻斑鳩或兩隻雛鴿，來到會幕門口交給司祭；司祭應奉獻一隻作**贖罪祭**，另一隻作**全燔祭**：這樣司祭就替她在上主面前，為她所流的不潔之物行了**贖罪禮**。你們應叫以色列子民**戒避他們的不潔，免得他們因不潔，玷污了我在他們中的住所，而遭受死亡**。(肋十五28-31)

對病的理解



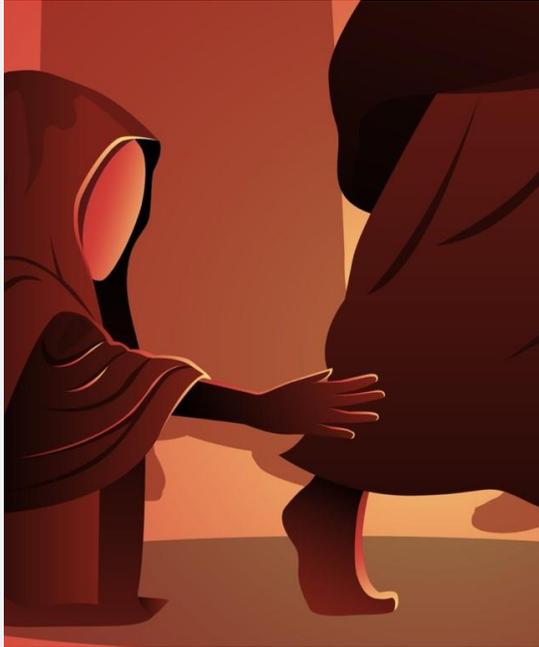
- 願主與你們同在
- 也願與你的**心靈同在**

對病的理解



- **信心**是使人罪得赦免的主要因素。
- 耶穌對他說：「你的信心救了你。」

對病的理解

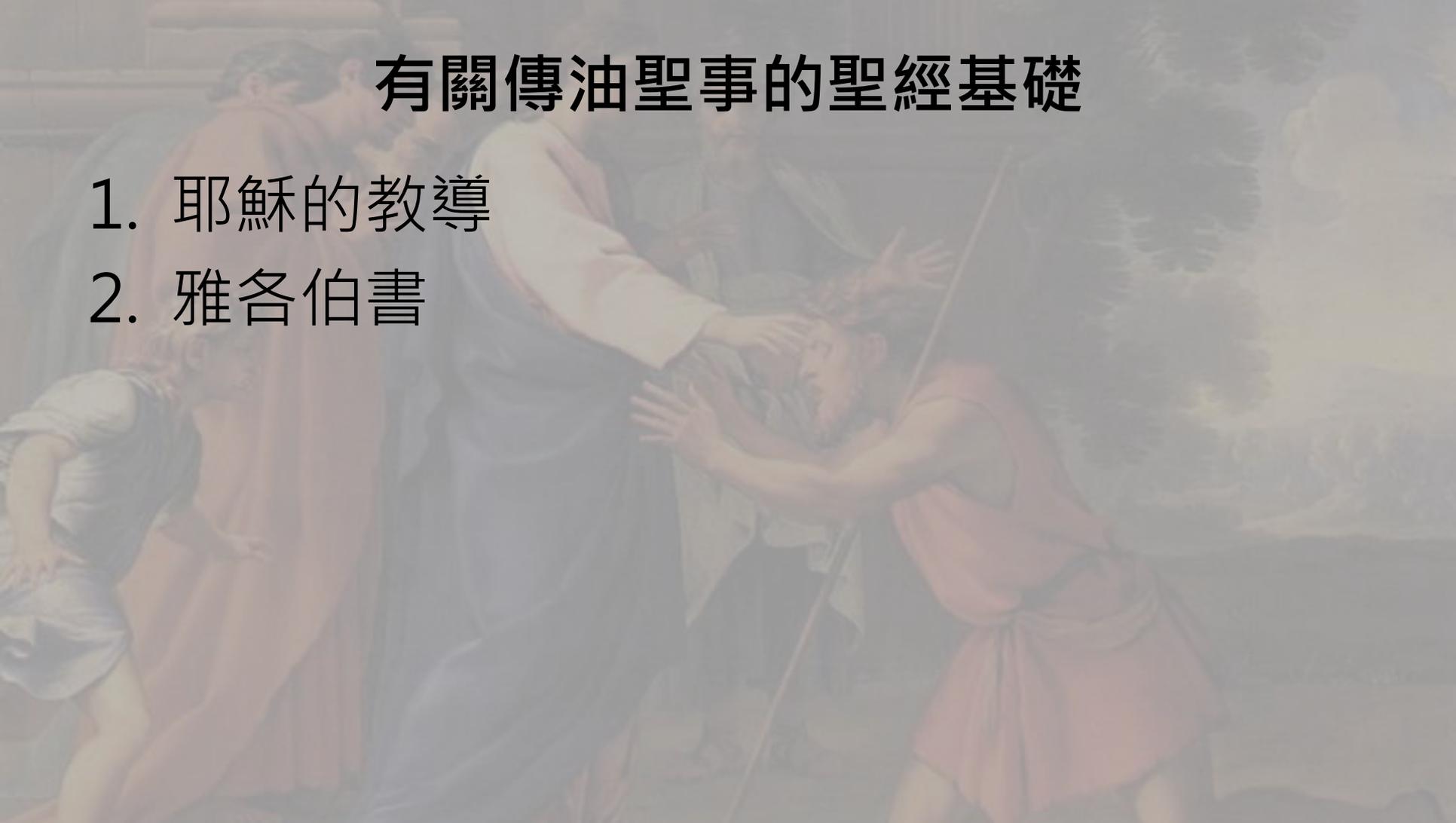


- 猶太人：**患病與罪有關係**
- 耶穌在醫治病人：將「病」和「罪」同時表達
 - 病者**對主要有信心**
 - 主會**寬恕罪人**



有關傅油聖事的聖經基礎

有關傳油聖事的聖經基礎

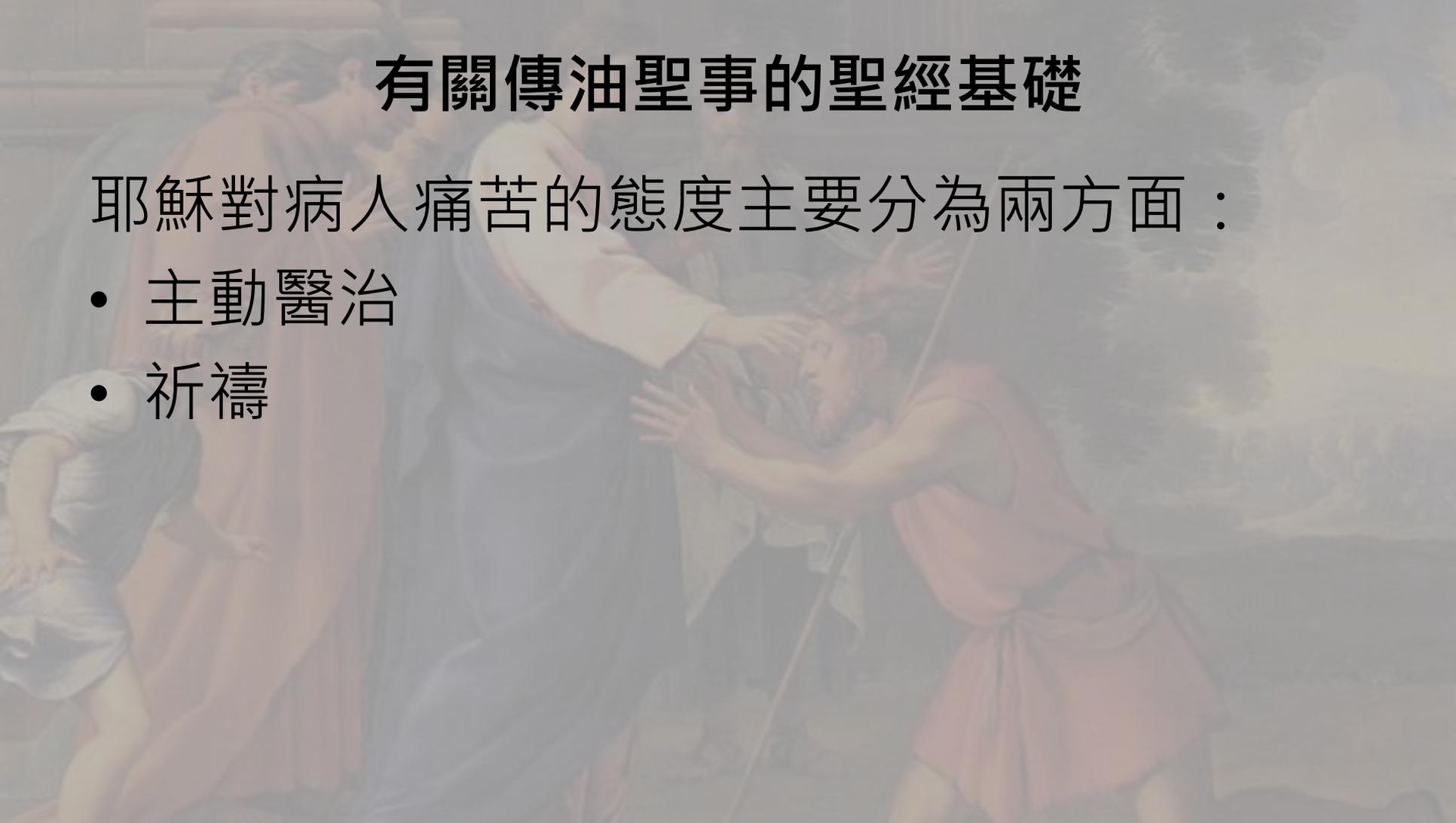


1. 耶穌的教導
2. 雅各伯書

有關傳油聖事的聖經基礎

耶穌對病人痛苦的態度主要分為兩方面：

- 主動醫治
- 祈禱



有關傅油聖事的聖經基礎

耶穌醫治病人

天主以**聖神**和**德能**，傅了納匝肋的耶穌，使他巡行各處，施恩行善，治好**一切受魔鬼壓制的人**，因為天主**同他在一起**。（宗十38）

有關傳油聖事的聖經基礎

治病的意義

- 彰顯天國的一個重要行動
- 天主憐憫受苦的人（路七13）
- 證實耶穌來自天主（谷二10）
- 耶穌擁有來自父的權能（谷二10）

有關傳油聖事的聖經基礎

病人、受苦者接受耶穌治病的基礎

- **信心**
- **悔改** (路十三1-5 眾人都要悔改，不是單指病者)
- **祈禱** (谷十四36, 瑪六10)

有關傳油聖事的聖經基礎

- 他一來到家，瞎子便走到他跟前；耶穌對他們說：「**你們信**我能作這事嗎？」他們對他說：「是，主！」於是耶穌**摸他們的**眼說：「**照你們的信德**，給你們成就罷！」他們的眼便開了。(瑪九28-30a)

有關傳油聖事的聖經基礎

- 他還說話的時候，有人從會堂長家裏來，說：「你的女兒死了，你還來煩勞師傅做什麼？」耶穌聽見所說的話，就給會堂長說：「**不要怕，祇管信。**」(谷五35-36)

有關傳油聖事的聖經基礎

你們中間有患病的嗎？他該請教會的長老們來；他們該為他祈禱，因主的名給他傅油：出於信德的祈禱，必救那病人，主必使他起來；並且如果他犯了罪，也必得蒙赦免。

(雅五14-15)



病人傅油是一件聖事

甚麼是聖事

- 你怎樣向（ ）表達你的愛意？



甚麼是聖事

- 是耶穌親自建立
- 藉有形可見的標記
- 表達天主無形的欣寵





病人傅油聖事

- 具備**有形可見的標記**、行動
 - 油、長老、祈禱、覆手、傅油

病人傅油聖事

- 賦予聖事的**恩寵**
 - **治療**病痛及**赦罪**
 - 耶穌願意祂的教會，藉著聖神的力量，也為教會本身的肢體，繼續祂**醫治和救恩**的工程。這就是兩件治療聖事——懺悔聖事和病人傅油聖事——的目的。(CCC 1421)





病人傅油聖事

- 病人傅油聖事可否讓執事、修女、平信徒主持？

不可以



病人傅油聖事

- 病人傅油是司鐸的**專職**
- 當中包含**赦罪**
- 司鐸以**愛德**去幫助病人認識**聖事的意義**
- 為病人帶來**教會的關懷**和安慰



病人傅油聖事

- 病人要主動尋求教會的幫助
 - 信德、意向



病人傅油聖事

- 是否只有臨終者才可以接受病人傅油聖事？

~~臨終聖事~~



病人傅油聖事

- 今日教會對病人傅油聖事的理解
- 新**禮典**的名稱：病人**傅油**及**照顧病人**禮典
- 說明教會**照顧病人的義務**



病人傅油聖事

- 在為病人傅油，司鐸為病人祈禱時，**整個教會**都向受難而勝利的基督為病者求託，求基督**撫慰救助**他們，並且勸導他們**和基督的苦難聖死甘心合作**。
(教會憲章 11)

A photograph showing a priest in white vestments with gold and red embroidery performing the Anointing of the Sick sacrament on an elderly man. The priest is seen from the back, wearing glasses and a white alb with a gold stole featuring red circular patterns. He is placing his hands on the head of the elderly man, who is lying down. The background is a blurred church interior with other people.

病人傅油聖事的施行

病人傅油聖事的施行

- 誰可領受病人傅油聖事？
 - 長者
 - 小孩
 - 弱智人士
 - 情緒受困者
 - 癌症復發者

誰可領受病人傅油聖事？



- 傅油的**次數**，應按情形而適應。(SC 75)

誰可領受病人傅油聖事？



- **失去知覺或理智**的病人，如果我們確知他在理智**清醒時**，一定會**要求**領此聖事，則可給他行此傅油禮。

誰可領受病人傅油聖事？



- 老人身體衰弱，雖**無危險性的疾病**，亦可領傅油聖事

誰可領受病人傅油聖事？

- 兒童若已達到**運用理智的年齡**，並由此聖事可得助佑，亦可領受病人傅油聖事



病人傅油聖事的施行

- 在那裡施行聖事？
 - 聖堂 / 彌撒中
 - 醫院
 - 家中
 - 護老院舍
 -



22道

10人份

- 領受聖事後參加千歲宴又如何？

A close-up photograph of a priest in white vestments performing the Anointing of the Sick. The priest's hands are visible, one holding a small, round, silver container of oil and the other applying it to the palm of a patient's hand. The patient's hand is held steady by another person's hand. The background is softly blurred, showing a wooden structure, possibly part of an altar or a wall. The lighting is warm and natural, highlighting the textures of the skin and the fabric of the vestments.

病人傅油聖事的禮儀

病人傅油聖事的禮儀

神父：藉此神聖傅油，願無限仁慈的天主，
以聖神的德能助佑你。

領受者：亞孟



病人傅油聖事的禮儀

神父：祂既赦免罪過，願祂寬恕你，使你重新振作起來。

領受者：亞孟





病人傅油聖事的恩寵

病人傅油聖事的恩寵

- 藉此神聖傅油，願無限仁慈的**天主**，以**聖神**的德能**助佑**你。祂既**赦免罪過**，願祂**寬恕**你，使你重新振作**起來**。

病人傅油聖事的的恩寵

- 使病人**先行告解**，
然後傅油，**最後領**
臨終聖體。(SC 74)

病人傅油聖事的的恩寵

- 在危急情況下，下列哪一個程序最為理想？
 - A. 告解→傅油→聖體
 - B. 告解→傅油
 - C. 傅油
 - D. 聖體

病人傅油聖事的恩寵

- 獲得安慰
- 得到醫治
- 與基督的苦難結合
- 團體共融
- 人生旅途的最後準備

A close-up photograph of two hands shaking in a firm grip. The hands are positioned horizontally across the frame. The person on the left is wearing a light blue long-sleeved shirt. The background is a bright, out-of-focus indoor setting, possibly a hospital or office. A white rectangular box with a dark purple border is centered over the hands, containing the Chinese text '平信徒參與' in black.

平信徒參與

平信徒在病人傅油聖事的角色



- 為病人祈禱
- 與病人一起祈禱
- 陪伴在旁
- 為他們講解要理
- 聯絡神父

平信徒在傅油聖事的角色



- 切勿強迫病人接受聖事
- 切勿強迫神父施行聖事

平信徒在傅油聖事的角色



- 切勿強迫病人接受聖事
- 1004 條 - 1 項：已能**運用理智**的信徒，因**病**或**年老**而開始**有生命危險**時，即可領病人傅油。

平信徒在傅油聖事的角色



- 如果一位幼童臨危，
可以領受傅油聖事嗎？
不可以
- 我們可以做甚麼？



總結

- 病人傅油及照顧病人聖事
- 包括治療 (肉軀) 和赦罪 (心靈)
- 可以多次領受
- 聖事施行者：神父
- 參禮者代表整個教會團體關心和支持病者，
與他一起祈禱

答問



A modern hospital hallway with blue doors and a wheelchair. The hallway is clean and well-lit, with a polished floor that reflects the overhead lights. On the left, a wheelchair is parked against the wall. In the distance, a window offers a view of a city skyline. The overall atmosphere is professional and serene.

天主保佑

耶穌對他說：「為信的人，一切都是可能的！」(谷九23)